

## GEMEINDERATSSITZUNG VOM 24. SEPTEMBER 2021

### Anwesend:

der Bürgermeister Raymond Weydert, die Schöffen Jean Schiltz und Fréd Ternes sowie die Räte Paul Greis, Gina Muller-Rollinger, Rose Scharfe-Hansen, Régis Moes, Conny van der Zande, Jacques Bauer, Martine Dupong-Kremer, Tun Geyer, Georges Schmit und Margaretha Inghelram-Maeyens

Sekretär: Bob Scholtes

Abwesend: ///

### Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit:

In geheimer Abstimmung wird Herr Sébastien Habets aus Rameldange provisorisch und einstimmig als Redaktor (100%) im Einwohnermeldeamt der Gemeinde Niederanven **genannt**.

### Öffentliche Sitzung:

Zu Beginn der Sitzung werden die vom Unterrichtsministerium ernannten **Neubesetzungen** der freien Posten im **Grundschulunterricht** für das Schuljahr 2022/2023 mit allen Stimmen angenommen.

Der Rat legt einstimmig die Einkommensobergrenze für die Teuerungszulage für bedürftige Haushalte fest:

- 2101.53.- € für Familien ohne Kinder
- 2451.89.- € für Familien mit Kindern (erhöht)
- 250.- € für jedes Kind für Eltern mit Familienzulage

Eine vom Schöffenrat aufgebene vorläufige Verkehrsregelung (No 2022-42) für die Dauer der Baustelle betreffend Kanalisationsarbeiten in der «rue Laach» in Niederanven», wird einstimmig vom Rat bestätigt.

Folgende Immobilien Transaktionen werden einstimmig angenommen (notarielle Urkunden)

- Der Verkauf von zwei Parzellen im sogenannten Ort „Am Wangert“ mit einer Gesamtfläche von 19 Centiar zum Preis von 12.000.-€

## SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 16 SEPTEMBRE 2022

Présents : le bourgmestre Raymond Weydert, les échevins Jean Schiltz et Fréd Ternes ainsi que les conseillers Paul Greis, Gina Muller-Rollinger, Rose Scharfe-Hansen, Régis Moes, Conny van der Zande, Jacques Bauer, Martine Dupong-Kremer, Tun Geyer, Georges Schmit et Margaretha Inghelram-Maeyens

Secrétaire : Bob Scholtes

Absent : //

En séance à huis clos, le Conseil communal

- **nomme provisoirement**, par vote secret et à l'unanimité, M. Sébastien Habets de Rameldange aux fonctions de rédacteur (100%) au bureau de la population de la commune de Niederanven ;
- et **proclame** qu'aucun des candidats n'est engagé aux fonctions d'employé communal (chargé de communication) pour le secrétariat de la commune de Niederanven.

### Séance publique :

Au début de la séance, les **nouvelles affectations** aux postes vacants au sein de **l'enseignement fondamentale** pour l'année scolaire 2022/2023, désignées par le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, sont adoptées avec toutes les voix.

Le Conseil communal fixe à l'unanimité **le plafond du revenu global net de l'allocation de vie chère aux ménages à faible fortune** à :

- 2.101,53.- € pour demandeurs sans charges de famille,
- 2.451,89.- € pour demandeurs avec charges de famille, augmenté
- de 250.- € pour chaque enfant dont le demandeur bénéficie d'une allocation familiale.

- Der kostenlose Erwerb einer Parzelle im sogenannten Ort „Am Wangert“ mit einer Gesamtfläche von 13 Centiar
- Der Verkauf von zwei Parzellen im sogenannten Ort „rue des Romains“ mit einer Gesamtfläche von 16 Centiar zum Preis von 16.000.-€

Da der Bau eines Trinkwasserreservoirs am Ort „Beim Golf“ in Senningerberg schlussendlich auf einem anderen Grundstück als geplant erfolgen wird, stimmt der Gemeinderat einstimmig folgendem zu

- die Aufhebungsurkunde des Flächenrechts zwischen der Société de l'Aéroport de Luxembourg s.a. und der Gemeinde (ehemaliges Grundstück)
- und die Konzessionsurkunde für ein Flächenrecht zwischen der Société de l'Aéroport de Luxembourg s.a. und der Gemeinde (neues Grundstück).

Der Rat beschließt den Verzicht auf das Vorkaufsrecht für mehrere Grundstücke in den Ortschaften:

- „route de Trèves“, Abschnitt A von Niederanven;
- „rue du Rham“, Abschnitt C von Oberanven;
- „rue de Mensdorf“ und „vor der Hastert“, Abschnitt A von Niederanven.

Die Hebesätze der Grundsteuer für das Jahr 2023 werden mit 11 Stimmen (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Inghelram-Maeyens, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes und Weydert) und 2 Enthaltungen (Schmit und van der Zande) auf folgenden Stand festgelegt:

<u>Grundsteuer A:</u>	für	
landwirtschaftliche Betriebe		300%
<u>Grundsteuer B/1:</u>	für	Gewerbe- und Industriegebiete
		700%
<u>Grundsteuer B/2:</u>	für	Mischbauten
		300%
<u>Grundsteuer B/3:</u>	für	nicht zugeteilte Bauten
		300%
<u>Grundsteuer B/4:</u>	für	Einfamilien- und Ertragshäuser
		200%
<u>Grundsteuer B/5:</u>	für	nicht bebaute Grundstücke, anders als B6
		300%
<u>Grundsteuer B/6:</u>	für	Privatbaugrundstücke
		900%

Le règlement temporaire de circulation (n°2022-42), édicté par le Collège échevinal le 29 août 2022 et concernant des travaux de canalisation dans la rue Laach à Niederanven, est confirmé à l'unanimité par le Conseil communal.

Les transactions immobilières suivantes sont approuvées à l'unanimité (approbation d'actes notariés) :

- la vente par la commune de deux parcelles sises au lieu-dit « rue Wangert » d'une superficie totale de 19 centiares au prix de 12.000.-€ ;
- l'acquisition à titre gratuit par la commune d'une parcelle sise au lieu-dit « rue Wangert » d'une superficie totale de 13 centiares ;
- et la vente par la commune de deux parcelles sises au lieu-dit « rue des Romains » d'une superficie totale de 16 centiares au prix de 16.000.-€.

Vu que la construction d'un réservoir d'eau potable au lieu-dit « Beim Golf » au Senningerberg aura finalement lieu sur une autre parcelle que prévue, le Conseil communal approuve à l'unanimité

- l'acte d'annulation du droit de superficie entre la Société de l'Aéroport de Luxembourg s.a. et la commune (ancienne parcelle)
- et l'acte de concession d'un droit de superficie entre la Société de l'Aéroport de Luxembourg s.a. et la commune (nouvelle parcelle).

Le Conseil décide de renoncer au droit de préemption sur plusieurs parcelles sises aux lieux-dits :

- « route de Trèves », section A de Niederanven ;
- « rue du Rham », section C d'Oberanven ;
- et « rue de Mensdorf » et « vor der Hastert », section A de Niederanven.

Les taux multiplicateurs applicables pour l'année d'imposition 2023 en matière d'impôt foncier sont fixés avec 11 voix (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Inghelram-Maeyens, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes, Weydert) et 2 abstentions (Schmit, van der Zande) comme suit :

Impôt foncier A (établissements agricoles)

der Steuerbasis.

Der Hebesatz der Gewerbesteuer für das Jahr 2023 verbleibt einstimmig wie im Vorjahr auf 225% der Steuerbasis.

Zusatzkredite zum gewöhnlichen und außergewöhnlichen Haushalt 2022 in Höhe von 607.150.- € werden mit 11 Stimmen (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Inghelram-Maeyens, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes und Weydert) und 2 Enthaltungen (Schmit und van der Zande) genehmigt.

Die öffentliche Sitzung endet mit den Fragen der Räte und der Einwohner, wo folgende Themen besprochen werden:

- Sanierung des „Jos-Becker-Stadions“
- Mauer in der Rue de l'Ecole in Ernster
- Markierungen für Radfahrer in der „rue de Munsbach“
- Vandalismus im Freizeitpark
- Tipps zum Energiesparen
- Trennung zwischen Kirche und Staat
- Ernster Kirche – Lager für Flüchtlingsbedarf
- „moien@niederanven“ – Sammelstelle zum Sortieren von Kleidung
- Einberufung des Gemeinderates
- Projekt „Bëschcrèche“.
- Aktion „Gielt Band – Hei dierft Dir plécken“.
- Mobilitätswoche-Umfrage
- BerlinerKissen vor der Maison Relais
- Möglichkeit, die Verwendung von Warmwasser in den Toiletten zu begrenzen
- Verwaltung des Recycling Centers

Impôt foncier B/1 (établissements commerciaux et industriels)

Impôt foncier B/2 (usages mixtes)

Impôt foncier B/3 (autres usages)

Impôt foncier B/4 (maisons unifamiliales et maisons de rapport)

Impôt foncier B/5 (immeubles non bâtis autres que B6)

Impôt foncier B/6 (terrains à bâtir à des fins d'habitation)

Le **taux multiplicateur** à appliquer pour l'année d'imposition 2023 en matière d'**impôt commercial** sur les bénéfiques et capital d'exploitation est fixé à l'unanimité à 225%.

Au **budget ordinaire** 2022, des **crédits supplémentaires** de l'ordre de 607.150.-€ sont approuvés avec 11 voix pour (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Inghelram-Maeyens, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes, Weydert) et 2 voix contre (Schmit, van der Zande).

Les **crédits supplémentaires** de l'ordre de 570.000.-€ au **budget extraordinaire** sont approuvés à l'unanimité.

La réunion publique se termine par **les questions des conseillers et des citoyens**, où les sujets suivants sont abordés :

- réaménagement du « Stade Jos Becker »
- mur dans la rue de l'École à Ernster
- marquages pour les cyclistes dans la rue de Munsbach
- vandalisme au parc de loisirs
- conseils pour économiser de l'énergie
- séparation entre l'Église et l'État
- église d'Ernster – entrepôt pour les besoins des réfugiés
- « moien@niederanven » - point de collecte pour trier les vêtements
- convocation du Conseil communal
- projet « Bëschcrèche »
- campagne « Gielt Band – Hei dierft Dir plécken »
- enquête « Mobilitéitswoch »
- coussins berlinois devant la maison relais
- possibilité de limiter l'utilisation d'eau chaude dans les WC
- gestion du centre de recyclage